

## DESCRIZIONE COMANDI



1. Vano batterie
2. Tasto MODE, selezione visualizzazione orario corrente o allarme
3. Tasto SET, impostazione orario o allarme
4. Tasto DOWN, selezione giù / commutazione °C-°F
5. Tasto UP, selezione su / attivazione/disattivazione funzione DST
6. Tasto AL, attivazione/disattivazione sveglia
7. Tasto SNOOZE/LIGHT, illuminazione display e proiezione orario / interruzione momentanea della sveglia
8. Proiettore

## ALIMENTAZIONE

Inserire 3 batterie formato "AAA" nel vano batterie (1) sul retro dell'apparecchio, rispettando le polarità indicate. Rimuovere le batterie se non si utilizza l'apparecchio per un lungo periodo di tempo. Sostituire le batterie quando i numeri del display diventano meno leggibili.

## IMPOSTAZIONE CALENDARIO/OROLOGIO

1. Assicurarsi di visualizzare l'orario corrente.
2. Tenere premuto il tasto SET (3), sul display apparirà l'anno lampeggiante.
3. Premere i tasti UP (5) o DOWN (4) per regolare l'anno.
4. Premere il tasto SET (3) per impostare il mese.
5. Premere i tasti UP (5) o DOWN (4) per regolare il mese.
6. Premere il tasto SET (3) per impostare il giorno.
7. Premere i tasti UP (5) o DOWN (4) per regolare il giorno.
8. Premere il tasto SET (3) per impostare la visualizzazione della data in giorno-mese (D-M) o mese-giorno (M-D).
9. Premere i tasti UP (5) o DOWN (4) per commutare tra D-M e M-D.
10. Premere il tasto SET (3) per impostare il fuso orario.
11. Premere i tasti UP (5) o DOWN (4) per regolare il fuso orario.
12. Premere il tasto SET (3) per impostare la visualizzazione dell'orario 12/24h.
13. Premere i tasti UP (5) o DOWN (4) per regolare la visualizzazione dell'orario 12/24h.
14. Premere il tasto SET (3) per impostare l'ora.
15. Premere i tasti UP (5) o DOWN (4) per regolare l'ora.
16. Premere il tasto SET (3) per impostare i minuti.
17. Premere i tasti UP (5) o DOWN (4) per regolare i minuti.
18. Premere il tasto SET (3) per terminare l'impostazione del calendario/orario.

## IMPOSTAZIONE DST (DAYLIGHT SAVING TIME) - ORA LEGALE

1. Assicurarsi di visualizzare l'orario corrente.
2. Tenere premuto il tasto UP (5) per attivare la funzione DST per aggiornare automaticamente l'orario in base all'ora legale. Sul display comparirà l'indicazione DST).
3. Tenere premuto il tasto UP (5) per disattivare la funzione DST. Sul display scomparirà l'indicazione DST).

## IMPOSTAZIONE ALLARME

1. Assicurarsi di visualizzare l'orario d'allarme.
2. Tenere premuto il tasto SET (3), sul display apparirà l'ora lampeggiante.
3. Premere i tasti UP (5) o DOWN (4) per regolare l'ora.
4. Premere il tasto SET (3) per impostare i minuti.
5. Premere i tasti UP (5) o DOWN (4) per regolare i minuti.
6. Premere il tasto SET (3) per terminare l'impostazione dell'allarme e tornare alla visualizzazione dell'orario corrente.

Contestualmente all'impostazione dell'orario d'allarme, si attiverà l'allarme.

## ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE ALLARME E FUNZIONE SNOOZE

1. Premere il tasto AL (6) per attivare l'allarme.
2. Premere il tasto SNOOZE/LIGHT (7) per spegnere momentaneamente l'allarme mentre sta suonando. Dopo 5 minuti l'allarme riprenderà a suonare. È possibile spegnere momentaneamente l'allarme più volte.
3. Premere il tasto AL (6) per disattivare l'allarme.

## PROIEZIONE DELL'ORA

Questo apparecchio è in grado di proiettare l'orario corrente sul muro o sul soffitto della vostra camera. Per vedere la proiezione è necessario che la stanza sia in penombra o al buio. La distanza massima di proiezione è di circa 2 metri.

1. Premere il tasto SNOOZE/LIGHT (7) per proiettare l'orario.
2. Ruotare il proiettore nella direzione della parete o del soffitto su cui si desidera vedere l'ora.

La proiezione ha una durata preimpostata di circa 8 secondi. Contestualmente alla proiezione dell'orario, si illuminerà anche il quadrante.

## IMPOSTAZIONE TEMPERATURA °C-°F

1. Assicurarsi di visualizzare l'orario corrente.
2. Premere il tasto DOWN (4) per impostare la visualizzazione della temperatura in gradi Celsius (°C) o Fahrenheit (°F).

TREVI segue una politica di ricerca e sviluppo continuo. Ecco perché i prodotti possono avere caratteristiche diverse da quelli descritte in questo manuale.



**INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014**

**"Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

## COMMAND DESCRIPTION



1. Battery compartment
2. MODE button, select current time or alarm display
3. SET button, set time or alarm
4. DOWN button, down selection / °C-°F switching
5. UP button, up selection / DST function activation/deactivation
6. AL button, alarm activation/deactivation
7. SNOOZE/LIGHT button, display illumination and time projection / temporary interruption of the alarm
8. Projector

## POWER SUPPLY

Insert 3 "AAA" batteries into the battery compartment (1) on the back of the device, observing the indicated polarities. Remove the batteries if the device is not used for a long period of time. Replace the batteries when the display numbers become less legible.

## CALENDAR/CLOCK SETTING

1. Make sure the current time is displayed.
2. Press and hold the SET button (3), the year will flash on the display.
3. Press the UP (5) or DOWN (4) buttons to adjust the year.
4. Press the SET button (3) to set the month.
5. Press the UP (5) or DOWN (4) buttons to adjust the month.
6. Press the SET button (3) to set the day.
7. Press the UP (5) or DOWN (4) buttons to adjust the day.
8. Press the SET button (3) to set the date display to day-month (D-M) or month-day (M-D).
9. Press the UP (5) or DOWN (4) buttons to switch between D-M and M-D.
10. Press the SET button (3) to set the time zone.
11. Press the UP (5) or DOWN (4) buttons to adjust the time zone.
12. Press the SET (3) button to set the 12/24h time display.
13. Press the UP (5) or DOWN (4) buttons to adjust the 12/24h time display.
14. Press the SET (3) button to set the hour.
15. Press the UP (5) or DOWN (4) buttons to adjust the hour.
16. Press the SET (3) button to set the minutes.
17. Press the UP (5) or DOWN (4) buttons to adjust the minutes.
18. Press the SET (3) button to finish the calendar/clock setting.

## DST (DAYLIGHT SAVING TIME) SETTING

1. Make sure the current time is displayed.
2. Press and hold the UP button (5) to activate the DST function to automatically update the time according to daylight saving time. The display will show *DST*.
3. Press and hold the UP button (5) to deactivate the DST function. The display will show *DST*.

## ALARM SETTING

1. Make sure the alarm time is displayed.
2. Press and hold the SET button (3), the hour will flash on the display.
3. Press the UP (5) or DOWN (4) buttons to adjust the hour.
4. Press the SET button (3) to set the minutes.
5. Press the UP (5) or DOWN (4) buttons to adjust the minutes.
6. Press the SET button (3) to finish setting the alarm and return to the current time display.

When you set the alarm time, the alarm will be activated.

## ACTIVATION/DEACTIVATION ALARM AND SNOOZE FUNCTION

1. Press the AL button (6) to activate the alarm.
2. Press the SNOOZE/LIGHT button (7) to temporarily turn off the alarm while it is ringing. After 5 minutes the alarm will start ringing again. You can temporarily turn off the alarm multiple times.
3. Press the AL button (6) to deactivate the alarm.

## TIME PROJECTION

This device can project the current time on the wall or ceiling of your room. To see the projection, the room must be in dim light or dark. The maximum projection distance is about 2 meters.

1. Press the SNOOZE/LIGHT button (7) to project the time.
2. Rotate the projector in the direction of the wall or ceiling where you want to see the time.

The projection has a preset duration of about 8 seconds.

At the same time as the time projection, the dial will also light up.

## TEMPERATURE SETTING °C-°F

1. Make sure the current time is displayed.
2. Press the DOWN button (4) to set the temperature display to Celsius (°C) or Fahrenheit (°F).

TREVI follows a policy of continuous research and development. That is why the products may have different characteristics from those described in this manual.



## Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste.

The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.

Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.

## DESCRIPTION DE LA COMMANDE



1. Compartiment à piles
2. Bouton MODE, sélection de l'heure actuelle ou de l'affichage de l'alarme
3. Bouton SET, réglage de l'heure ou de l'alarme
4. Bouton DOWN, sélection vers le bas / commutation °C-°F
5. Bouton UP, sélection vers le haut / activation/désactivation de la fonction DST
6. Bouton AL, activation/désactivation de l'alarme
7. Bouton SNOOZE/LIGHT, éclairage de l'écran et projection de l'heure/interruption temporaire de l'alarme
8. Projecteur

## ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Insérez 3 piles « AAA » dans le compartiment à piles (1) situé à l'arrière de l'appareil en respectant les polarités indiquées. Retirez les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période. Remplacez les piles lorsque les chiffres affichés deviennent moins lisibles.

## CALENDRIER/RÉGLAGE DE L'HORLOGE

1. Assurez-vous que l'heure actuelle est affichée.
2. Appuyez sur le bouton SET (3) et maintenez-le enfoncé. L'année clignotera sur l'écran.
3. Appuyez sur les boutons UP (5) ou DOWN (4) pour régler l'année.
4. Appuyez sur le bouton SET (3) pour régler le mois.
5. Appuyez sur les boutons UP (5) ou DOWN (4) pour régler le mois.
6. Appuyez sur le bouton SET (3) pour régler le jour.
7. Appuyez sur les boutons UP (5) ou DOWN (4) pour régler le jour.
8. Appuyez sur le bouton SET (3) pour régler l'affichage de la date sur jour-mois (D-M) ou mois-jour (M-D).
9. Appuyez sur les boutons UP (5) ou DOWN (4) pour basculer entre D-M et M-D.
10. Appuyez sur le bouton SET (3) pour régler le fuseau horaire.
11. Appuyez sur les boutons UP (5) ou DOWN (4) pour régler le fuseau horaire.
12. Appuyez sur le bouton SET (3) pour régler l'affichage de l'heure au format 12/24h.
13. Appuyez sur les boutons UP (5) ou DOWN (4) pour régler l'affichage de l'heure au format 12/24h.
14. Appuyez sur le bouton SET (3) pour régler l'heure.
15. Appuyez sur les boutons UP (5) ou DOWN (4) pour régler l'heure.
16. Appuyez sur le bouton SET (3) pour régler les minutes.
17. Appuyez sur les boutons UP (5) ou DOWN (4) pour régler les minutes.
18. Appuyez sur le bouton SET (3) pour terminer le réglage du calendrier/de l'horloge.

## RÉGLAGE DE DST (DAYLIGHT SAVING TIME) - HEURE D'ÉTÉ

1. Assurez-vous que l'heure actuelle est affichée.
2. Appuyez sur le bouton UP (5) et maintenez-le enfoncé pour activer la fonction DST afin de mettre à jour automatiquement l'heure en fonction de l'heure d'été. L'écran affichera DST).
3. Appuyez sur le bouton UP (5) et maintenez-le enfoncé pour désactiver la fonction DST. L'écran affichera DST).

## RÉGLAGE DE L'ALARME

1. Assurez-vous que l'heure de l'alarme est affichée.
  2. Appuyez sur le bouton SET (3) et maintenez-le enfoncé. L'heure clignotera sur l'écran.
  3. Appuyez sur les boutons UP (5) ou DOWN (4) pour régler l'heure.
  4. Appuyez sur le bouton SET (3) pour régler les minutes.
  5. Appuyez sur les boutons UP (5) ou DOWN (4) pour régler les minutes.
  6. Appuyez sur le bouton SET (3) pour terminer le réglage de l'alarme et revenir à l'affichage de l'heure actuelle.
- Lorsque vous réglez l'heure de l'alarme, l'alarme s'active.

## ACTIVATION/DÉSACTIVATION D'ALARME ET FONCTION SNOOZE

1. Appuyez sur le bouton AL (6) pour activer l'alarme.
2. Appuyez sur le bouton SNOOZE/LIGHT (7) pour désactiver temporairement l'alarme pendant qu'elle sonne. Après 5 minutes, l'alarme recommence à sonner. Vous pouvez désactiver temporairement l'alarme plusieurs fois.
3. Appuyez sur le bouton AL (6) pour désactiver l'alarme.

## PROJECTION DE L'HEURE

Cet appareil peut projeter l'heure actuelle sur le mur ou le plafond de votre pièce. Pour voir la projection, la pièce doit être dans une lumière tamisée ou sombre. La distance de projection maximale est d'environ 2 mètres.

1. Appuyez sur le bouton SNOOZE/LIGHT (7) pour projeter l'heure.
2. Faites pivoter le projecteur dans la direction du mur ou du plafond où vous souhaitez voir l'heure.

La projection a une durée prédéfinie d'environ 8 secondes.

En même temps que la projection de l'heure, le cadran s'allume également.

## RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE °C-°F

1. Assurez-vous que l'heure actuelle est affichée.
2. Appuyez sur le bouton BAS (4) pour régler l'affichage de la température sur Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F).

TREVI suit une politique de recherche continue et le développement. C'est pourquoi les produits peuvent avoir des caractéristiques différentes de celles décrites dans ce manuel.



## Recommandations pour l'élimination correcte du produit.

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une "collecte séparée". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

L'utilisateur doit remettre le produit auprès de "décharges spécialisées de collecte séparée" prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.

Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.

## BEFEHLSBESCHREIBUNG



1. Batteriefach
2. MODE-Taste, aktuelle Uhrzeit oder Alarmanzeige auswählen
3. SET-Taste, Uhrzeit oder Alarm einstellen
4. DOWN-Taste, Auswahl nach unten / °C-°F-Umschaltung
5. UP-Taste, Auswahl nach oben / DST-Funktion aktivieren/deaktivieren
6. AL-Taste, Alarm aktivieren/deaktivieren
7. SNOOZE/LIGHT-Taste, Displaybeleuchtung und Uhrzeitprojektion / zeitweise Unterbrechung des Alarms
8. Projektor

## STROMVERSORUNG

Legen Sie 3 Batterien des Typs „AAA“ in das Batteriefach (1) auf der Rückseite des Gerätes ein. Beachten Sie dabei die angegebene Polarität. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, entnehmen Sie die Batterien. Ersetzen Sie die Batterien, wenn die Anzeigeziffern schlechter lesbar werden.

## KALENDER-/UHREINSTELLUNG

1. Stellen Sie sicher, dass die aktuelle Uhrzeit angezeigt wird.
2. Halten Sie die SET-Taste (3) gedrückt. Das Jahr blinkt auf dem Display.
3. Drücken Sie die Tasten UP (5) oder DOWN (4), um das Jahr einzustellen.
4. Drücken Sie die SET-Taste (3), um den Monat einzustellen.
5. Drücken Sie die Tasten UP (5) oder DOWN (4), um den Monat einzustellen.
6. Drücken Sie die SET-Taste (3), um den Tag einzustellen.
7. Drücken Sie die Tasten UP (5) oder DOWN (4), um den Tag einzustellen.
8. Drücken Sie die SET-Taste (3), um die Datumsanzeige auf Tag-Monat (D-M) oder Monat-Tag (M-D) einzustellen.
9. Drücken Sie die Tasten UP (5) oder DOWN (4), um zwischen D-M und M-D zu wechseln.
10. Drücken Sie die SET-Taste (3), um die Zeitzone einzustellen.
11. Drücken Sie die Tasten UP (5) oder DOWN (4), um die Zeitzone einzustellen.
12. Drücken Sie die Taste SET (3), um die 12/24-Stunden-Zeitangabe einzustellen.
13. Drücken Sie die Tasten UP (5) oder DOWN (4), um die 12/24-Stunden-Zeitangabe einzustellen.
14. Drücken Sie die Taste SET (3), um die Stunde einzustellen.
15. Drücken Sie die Tasten UP (5) oder DOWN (4), um die Stunde einzustellen.
16. Drücken Sie die Taste SET (3), um die Minuten einzustellen.
17. Drücken Sie die Tasten UP (5) oder DOWN (4), um die Minuten einzustellen.
18. Drücken Sie die Taste SET (3), um die Kalender-/Uhreinstellung abzuschließen.

## DST (DAYLIGHT SAVING TIME)-EINSTELLUNG - SOMMERZEIT

1. Stellen Sie sicher, dass die aktuelle Uhrzeit angezeigt wird.
2. Halten Sie die UP-Taste (5) gedrückt, um die DST-Funktion zu aktivieren und die Uhrzeit automatisch entsprechend der Sommerzeit zu aktualisieren. Auf dem Display wird DST angezeigt.
3. Halten Sie die UP-Taste (5) gedrückt, um die DST-Funktion zu deaktivieren. Auf dem Display wird DST angezeigt.

## ALARM-EINSTELLUNG

1. Stellen Sie sicher, dass die Weckzeit angezeigt wird.
  2. Halten Sie die SET-Taste (3) gedrückt. Die Stunde blinkt auf dem Display.
  3. Drücken Sie die Tasten UP (5) oder DOWN (4), um die Stunde einzustellen.
  4. Drücken Sie die SET-Taste (3), um die Minuten einzustellen.
  5. Drücken Sie die Tasten UP (5) oder DOWN (4), um die Minuten einzustellen.
  6. Drücken Sie die SET-Taste (3), um die Weckzeit einzustellen und zur aktuellen Zeitanzeige zurückzukehren.
- Wenn Sie die Weckzeit einstellen, wird der Wecker aktiviert.

## AKTIVIEREN/DEAKTIVIEREN VON ALARM UND SNOOZE-FUNKTION

1. Drücken Sie die AL-Taste (6), um den Alarm zu aktivieren.
2. Drücken Sie die SNOOZE/LIGHT-Taste (7), um den Alarm während des Klingelns vorübergehend auszuschalten. Nach 5 Minuten klingelt der Alarm erneut. Sie können den Alarm mehrmals vorübergehend ausschalten.
3. Drücken Sie die AL-Taste (6), um den Alarm zu deaktivieren.

## ZEIT PROJEKTION

Dieses Gerät kann die aktuelle Uhrzeit an die Wand oder Decke Ihres Zimmers projizieren. Um die Projektion sehen zu können, muss der Raum schwach beleuchtet oder dunkel sein. Die maximale Projektionseinstufung beträgt ca. 2 Meter.

1. Drücken Sie die SNOOZE/LIGHT-Taste (7), um die Uhrzeit zu projizieren.
2. Drehen Sie den Projektor in die Richtung der Wand oder Decke, an der Sie die Uhrzeit sehen möchten.

Die Projektion hat eine voreingestellte Dauer von ca. 8 Sekunden. Gleichzeitig zur Zeitprojektion leuchtet auch das Zifferblatt auf.

## TEMPERATUREINSTELLUNG °C-°F

1. Stellen Sie sicher, dass die aktuelle Uhrzeit angezeigt wird.
2. Drücken Sie die DOWN-Taste (4), um die Temperaturangabe auf Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F) einzustellen.

TREVI verfolgt eine Politik der kontinuierlichen Forschung und Entwicklung. Deshalb die Produkte unterschiedliche Merkmale aus den beschriebenen in diesem Handbuch haben kann.



## ■ Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts.

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammlstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben. Die getrennte Müllsammmlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwertung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.

## DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS



1. Compartimento de la batería
2. Botón MODE, selección de la hora actual o visualización de la alarma
3. Botón SET, ajuste de la hora o alarma
4. Botón DOWN, selección hacia abajo / cambio de °C a °F
5. Botón UP, selección hacia arriba / activación/desactivación de la función DST
6. Botón AL, activación/desactivación de la alarma
7. Botón SNOOZE/LIGHT, iluminación de la pantalla y proyección de la hora / interrupción temporal de la alarma
8. Proyector

## FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Inserte 3 pilas "AAA" en el compartimento de pilas (1) en la parte posterior del dispositivo, respetando las polaridades indicadas. Retire las pilas si el dispositivo no se utiliza durante un largo periodo de tiempo. Reemplace las pilas cuando los números de la pantalla se vuelvan menos legibles.

## AJUSTE DE CALENDARIO/RELOJ

1. Asegúrese de que se muestra la hora actual.
2. Mantenga presionado el botón SET (3), el año parpadeará en la pantalla.
3. Presione los botones UP (5) o DOWN (4) para ajustar el año.
4. Presione el botón SET (3) para configurar el mes.
5. Presione los botones UP (5) o DOWN (4) para ajustar el mes.
6. Presione el botón SET (3) para configurar el día.
7. Presione los botones UP (5) o DOWN (4) para ajustar el día.
8. Presione el botón SET (3) para configurar la visualización de la fecha en día-mes (D-M) o mes-día (M-D).
9. Presione los botones UP (5) o DOWN (4) para cambiar entre D-M y M-D.
10. Presione el botón SET (3) para configurar la zona horaria.
11. Pulse los botones ARRIBA (5) o ABAJO (4) para ajustar la zona horaria.
12. Pulse el botón SET (3) para configurar la visualización de la hora en formato 12/24 h.
13. Pulse los botones ARRIBA (5) o ABAJO (4) para ajustar la visualización de la hora en formato 12/24 h.
14. Pulse el botón SET (3) para configurar la hora.
15. Pulse los botones ARRIBA (5) o ABAJO (4) para ajustar la hora.
16. Pulse el botón SET (3) para configurar los minutos.
17. Pulse los botones ARRIBA (5) o ABAJO (4) para ajustar los minutos.
18. Pulse el botón SET (3) para finalizar la configuración del calendario/reloj.

## CONFIGURACIÓN DEL DST (DAYLIGHT SAVING TIME) - HORARIO DE VERANO

1. Asegúrese de que se muestre la hora actual.
2. Mantenga presionado el botón ARRIBA (5) para activar la función DST para actualizar automáticamente la hora de acuerdo con el horario de verano. La pantalla mostrará DST).
3. Mantenga presionado el botón ARRIBA (5) para desactivar la función DST. La pantalla mostrará DST).

## AJUSTE DE LA ALARMA

1. Asegúrese de que se muestre la hora de la alarma.
2. Mantenga presionado el botón SET (3), la hora parpadeará en la pantalla.
3. Presione los botones UP (5) o DOWN (4) para ajustar la hora.
4. Presione el botón SET (3) para configurar los minutos.
5. Presione los botones UP (5) o DOWN (4) para ajustar los minutos.
6. Presione el botón SET (3) para terminar de configurar la alarma y volver a la pantalla de la hora actual.

Cuando configure la hora de la alarma, esta se activará.

## ACTIVAR/DESACTIVAR LA ALARMA Y FUNCIÓN SNOOZE

1. Pulse el botón AL (6) para activar la alarma.
2. Pulse el botón SNOOZE/LIGHT (7) para apagar temporalmente la alarma mientras está sonando. Después de 5 minutos, la alarma comenzará a sonar nuevamente. Puede apagar temporalmente la alarma varias veces.
3. Pulse el botón AL (6) para desactivar la alarma.

## PROYECCIÓN DE TIEMPO

Este dispositivo puede proyectar la hora actual en la pared o el techo de su habitación. Para ver la proyección, la habitación debe estar en penumbra u oscura. La distancia máxima de proyección es de aproximadamente 2 metros.

1. Presione el botón SNOOZE/LIGHT (7) para proyectar la hora.
2. Gire el proyector en la dirección de la pared o el techo donde desea ver la hora.

La proyección tiene una duración preestablecida de aproximadamente 8 segundos.

Al mismo tiempo que se proyecta la hora, el dial también se iluminará.

## AJUSTE DE TEMPERATURA °C-°F

1. Asegúrese de que se muestre la hora actual.
2. Presione el botón ABAJO (4) para configurar la temperatura en Celsius (°C) o Fahrenheit (°F).

TREVI sigue una política de continua investigación y desarrollo. Por ello, los productos pueden tener características diferentes de las descritas en este manual.



## Advertencias para la correcta eliminación del producto.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.

## DESCRIÇÃO COMANDOS



1. Compartimento da bateria
2. Botão MODE, seleciona a hora atual ou o visor do alarme
3. Botão SET, define a hora ou o alarme
4. Botão DOWN, seleção para baixo / comutação °C-°F
5. Botão UP, seleção para cima / ativação/desativação da função DST
6. Botão AL, ativação/desativação do alarme
7. Botão SNOOZE/LIGHT, iluminação do visor e projeção da hora / interrupção temporária do alarme
8. Projetor

## FONTE DE ALIMENTAÇÃO

Insira 3 pilhas "AAA" no compartimento das pilhas (1) na parte traseira do aparelho, observando as polaridades indicadas. Remova as pilhas se o dispositivo não for utilizado durante um longo período de tempo. Substitua as pilhas quando os números do visor se tornarem menos legíveis.

## AJUSTE DO RELÓGIO/CALENDÁRIO

1. Certifique-se de que a hora atual está a ser apresentada.
2. Pressione e mantenha pressionado o botão SET (3), o ano irá piscar no visor.
3. Prima os botões PARA CIMA (5) ou PARA BAIXO (4) para ajustar o ano.
4. Prima o botão SET (3) para definir o mês.
5. Prima os botões PARA CIMA (5) ou PARA BAIXO (4) para ajustar o mês.
6. Prima o botão SET (3) para definir o dia.
7. Prima os botões PARA CIMA (5) ou PARA BAIXO (4) para ajustar o dia.
8. Prima o botão SET (3) para definir a indicação da data para dias-mês (D-M) ou mês-dia (M-D).
9. Prima os botões PARA CIMA (5) ou PARA BAIXO (4) para alternar entre D-M e M-D.
10. Prima o botão SET (3) para definir o fuso horário.
11. Prima os botões PARA CIMA (5) ou PARA BAIXO (4) para ajustar o fuso horário.
12. Prima o botão SET (3) para definir a indicação da hora de 12/24 horas.
13. Prima os botões PARA CIMA (5) ou PARA BAIXO (4) para ajustar a indicação da hora de 12/24 horas.
14. Prima o botão SET (3) para definir a hora.
15. Prima os botões PARA CIMA (5) ou PARA BAIXO (4) para ajustar a hora.
16. Prima o botão SET (3) para definir os minutos.
17. Prima os botões PARA CIMA (5) ou PARA BAIXO (4) para ajustar os minutos.
18. Prima o botão SET (3) para terminar a configuração do calendário/relógio.

## CONFIGURAÇÃO DE DST (DAYLIGHT SAVING TIME) - HORÁRIO DE VERÃO

1. Certifique-se de que a hora atual está a ser apresentada.
2. Prima sem soltar o botão PARA CIMA (5) para ativar a função DST para atualizar automaticamente a hora de acordo com o horário de verão. O visor mostrará *DST*.
3. Prima e mantenha premido o botão UP (5) para desativar a função DST. O visor mostrará *DST*.

## CONFIGURAÇÃO DE ALARME

1. Certifique-se de que a hora do alarme está apresentada.
2. Pressione e mantenha pressionado o botão SET (3), a hora piscará no visor.
3. Prima os botões PARA CIMA (5) ou PARA BAIXO (4) para ajustar a hora.
4. Prima o botão SET (3) para definir os minutos.
5. Prima os botões PARA CIMA (5) ou PARA BAIXO (4) para ajustar os minutos.
6. Prima o botão SET (3) para finalizar a configuração do alarme e voltar à indicação da hora atual.

Quando definir a hora do alarme, o alarme será ativado.

## ACTIVAR/DESACTIVAR O ALARME E FUNÇÃO SNOOZE

1. Pressione o botão AL (6) para ativar o alarme.
2. Prima o botão SNOOZE/LIGHT (7) para desligar temporariamente o alarme enquanto este estiver a tocar. Após 5 minutos o alarme começará a tocar novamente. Pode desligar temporariamente o alarme várias vezes.
3. Prima o botão AL (6) para desativar o alarme.

## PROJEÇÃO DO TEMPO

Este dispositivo pode projetar a hora atual na parede ou no teto do seu quarto. Para ver a projeção, o ambiente deve estar com pouca luz ou escuro. A distância máxima de projeção é de cerca de 2 metros.

1. Prima o botão SNOOZE/LIGHT (7) para projectar a hora.
2. Rode o projetor na direção da parede ou do teto onde pretende ver as horas.

A projeção tem uma duração predefinida de cerca de 8 segundos. Ao mesmo tempo que a projeção do tempo, o mostrador também se acenderá.

## CONFIGURAÇÃO DA TEMPERATURA °C-°F

1. Certifique-se de que a hora atual está a ser apresentada.
2. Prima o botão DOWN (4) para definir a indicação da temperatura para Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F).

**TREVI** persegue uma política de contínua pesquisa e desenvolvimento. Eis por que os produtos podem ter características diferentes dos descritos neste manual.



### Advertências para a correcta demolição do produto.

O símbolo indicado na aparelhagem indica que o resíduo deve ser objecto de "recolha separada" portanto o produto não deve ser desmontado junto dos resíduos urbanos.

O utilizador deverá entregar o produto nos apropriados "centros de recolha diferenciada" predispostos pelas administrações comunais, ou entregá-lo ao revendedor em troca de uma compra de um novo produto.

A recolha diferenciada do resíduo e as sucessivas operações de tratamento, recuperação e desmantelamento favorecem a produção de aparelhagens com materiais reciclados e limitam os efeitos negativos no ambiente e na saúde causados por uma gestão imprópria do resíduo.

O desmantelamento abusivo do produto comporta a aplicação de sanções administrativas.

**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ**


1. Θήκη μπαταρίας
2. Κουμπί MODE, επιλέξτε την τρέχουσα ώρα ή την ένδειξη συναγερμού
3. Κουμπί SET, ρύθμιση ώρας ή ξυπνητηριού
4. Κουμπί DOWN, επιλογή κάτω / εναλλαγή °C-°F
5. Κουμπί UP, επιλογή επάνω / Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση λειτουργίας DST
6. Κουμπί AL, ενεργοποίηση/απενεργοποίηση συναγερμού
7. Κουμπί SNOOZE/LIGHT, φωτισμός οθόνης και προβολή ώρας / προσωρινή διακοπή του συναγερμού
8. Προβολάας

**ΠΑΡΟΧΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ**

Τοποθετήστε 3 μπαταρίες "AAA" στη θήκη μπαταριών (1) στο πίσω μέρος της συσκευής, τηρώντας τις υποδεικνυόμενες πολικότητες. Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν οι αριθμοί της οθόνης γίνονται λιγότερο ευανάγνωστοι.

**ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ/ΡΟΛΟΙ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗΣ**

1. Βεβαιωθείτε ότι εμφανίζεται η τρέχουσα ώρα.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί SET (3), το έτος θα αναβοσβήσει στην οθόνη.
3. Πατήστε τα κουμπιά ΠΑΝΩ (5) ή ΚΑΤΩ (4) για να ρυθμίσετε το έτος.
4. Πατήστε το κουμπί SET (3) για να ρυθμίσετε τον μήνα.
5. Πατήστε τα κουμπιά ΠΑΝΩ (5) ή ΚΑΤΩ (4) για να προσαρμόσετε τον μήνα.
6. Πατήστε το κουμπί SET (3) για να ρυθμίσετε την ημέρα.
7. Πατήστε τα κουμπιά ΠΑΝΩ (5) ή ΚΑΤΩ (4) για να ρυθμίσετε την ημέρα.
8. Πατήστε το κουμπί SET (3) για να ρυθμίσετε την εμφάνιση της ημερομηνίας σε ημέρα-μήνας (D-M) ή μήνα-ημέρα (M-D).
9. Πατήστε τα κουμπιά ΠΑΝΩ (5) ή ΚΑΤΩ (4) για εναλλαγή μεταξύ D-M και M-D.
10. Πατήστε το κουμπί SET (3) για να ρυθμίσετε τη ζώνη ώρας.
11. Πατήστε τα κουμπιά ΠΑΝΩ (5) ή ΚΑΤΩ (4) για να ρυθμίσετε τη ζώνη ώρας.
12. Πατήστε το κουμπί SET (3) για να ρυθμίσετε την εμφάνιση ώρας 12/24 ωρών.
13. Πατήστε τα κουμπιά ΠΑΝΩ (5) ή ΚΑΤΩ (4) για να προσαρμόσετε την ένδειξη ώρας 12/24 ωρών.
14. Πατήστε το κουμπί SET (3) για να ρυθμίσετε την ώρα.
15. Πατήστε τα κουμπιά ΠΑΝΩ (5) ή ΚΑΤΩ (4) για να ρυθμίσετε την ώρα.
16. Πατήστε το κουμπί SET (3) για να ρυθμίσετε τα λεπτά.
17. Πατήστε τα κουμπιά ΠΑΝΩ (5) ή ΚΑΤΩ (4) για να ρυθμίσετε τα λεπτά.
18. Πατήστε το κουμπί SET (3) για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση ημερολογίου/ρολόι.

**DST (DAYLIGHT SAVING TIME) ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ - ΗΜΕΡΙΝΗ ΩΡΑ**

1. Βεβαιωθείτε ότι εμφανίζεται η τρέχουσα ώρα.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί UP (5) για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία θερινής ώρας για αυτόματη ενημέρωση της ώρας σύμφωνα με τη θερινή ώρα. Στην οθόνη θα εμφανιστεί DST).
3. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί UP (5) για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία DST. Στην οθόνη θα εμφανιστεί DST).

**ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ**

1. Βεβαιωθείτε ότι εμφανίζεται η ώρα αφύπνισης.
  2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί SET (3), η ώρα θα αναβοσβήσει στην οθόνη.
  3. Πατήστε τα κουμπιά ΠΑΝΩ (5) ή ΚΑΤΩ (4) για να ρυθμίσετε την ώρα.
  4. Πατήστε το κουμπί SET (3) για να ρυθμίσετε τα λεπτά.
  5. Πατήστε τα κουμπιά ΠΑΝΩ (5) ή ΚΑΤΩ (4) για να ρυθμίσετε τα λεπτά.
  6. Πατήστε το κουμπί SET (3) για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση της αφύπνισης και να επιστρέψετε στην τρέχουσα ένδειξη ώρας.
- Όταν ρυθμίσετε την ώρα αφύπνισης, η ακούσθη θα ενεργοποιηθεί.

**ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΑΦ΄ΥΠΝΙΣΗΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ SNOOZE**

1. Πατήστε το κουμπί AL (6) για να ενεργοποιήσετε τον συναγερμό.
2. Πατήστε το κουμπί SNOOZE/LIGHT (7) για να απενεργοποιήσετε προσωρινά το ξυπνητήρι ενώ χτυπάει. Μετά από 5 λεπτά το ξυπνητήρι θα αρχίσει να χτυπά ξανά. Μπορείτε να απενεργοποιήσετε προσωρινά το ξυπνητήρι πολλές φορές.
3. Πατήστε το κουμπί AL (6) για να απενεργοποιήσετε τον συναγερμό.

**ΧΡΟΝΟΣ ΠΡΟΒΟΛΗΣ**

Αυτή η συσκευή μπορεί να προβάλει την τρέχουσα ώρα στον τοίχο ή στην οροφή του δωματίου σας. Για να δείτε την προβολή, το δώματι πρέπει να είναι σε αμυδρό φως ή σκοτάδι. Η μέγιστη απόσταση προβολής είναι περίπου 2 μέτρα.

1. Πατήστε το κουμπί SNOOZE/LIGHT (7) για να προβάλετε την ώρα.
2. Περιστρέψτε τον προβολέα προς την κατεύθυνση του τοίχου ή της οροφής όπου θέλετε να δείτε την ώρα.

Η προβολή έχει προκαθορισμένη διάρκεια περίπου 8 δευτερολέπταν. Ταυτόχρονα με την προβολή ώρας, θα αναψιει και ο επιλογάας.

**ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ °C-°F**

1. Βεβαιωθείτε ότι εμφανίζεται η τρέχουσα ώρα.
2. Πατήστε το κουμπί DOWN (4) για να ρυθμίσετε την ένδειξη θερμοκρασίας σε Κελσίου (°C) ή Φαρενάιτ (°F).

**TREVI** ακολουθεί μια πολιτική συνεχούς έρευνας και ανάπτυξης. Γι' αυτό τα προϊόντα μας έχουν διαφορετικά χαρακτηριστικά από αυτά που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

**Προειδοποιήσεις για τη σωστή διάθεση του προϊόντος.**


Το σύμβολο που απεικονίζεται επάνω στη συσκευή υποδεικνύει ότι το απόβλητο πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο "χωριστής συλλογής" ως εκ τούτου το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται μαζί με τα αστικά απόβλητα.

Ο χρήστης θα πρέπει να παραδώσει το προϊόν στα ειδικά "κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής" που έχουν διευθετηθεί από τις δημοτικές διοικήσεις, ή να το παραδώσει στο κατάστημα πώλησής με την αγορά ενός νέου προϊόντος.

Η διαφοροποιημένη συλλογή του αποβλήτου και οι ακόλουθες επεμβάσεις επεξεργασίας, ανάκτησης και διάθεσης βοηθούν την παραγωγή συσκευών με ανανεωμένα υλικά και περιορίζουν τις αρνητικές επιπτώσεις για το περιβάλλον και την υγεία που προκαλούνται από την ακατάλληλη διαχείριση του αποβλήτου. Η αυθαίρετη διάθεση του προϊόντος συνεπάγεται την εφαρμογή διοικητικών κυρώσεων.

## I GARANZIA

1. L'apparecchio è garantito per 24 mesi dalla data di fabbricazione indicata sull'etichetta applicata sul prodotto.
2. La garanzia si applica solo ad apparecchi, non manomessi, riparati da centri assistenza TREVI, essa comprende la riparazione dei componenti per difetti di fabbricazione con l'esclusione di etichette, manopole e parti asportabili.
3. TREVI non risponde di danni diretti o indiretti a cose o/e persone causati dall'uso o sospensione d'uso dell'apparecchio.

## UK WARRANTY

1. This unit is guaranteed for a period of 24 months from the date of production printed on the product itself or on label on product.
2. The warranty is valid only if the unit has not been tampered with. The warranty is valid only at authorized TREVI assistance centres, that will repair manufacturing defects, excluded replacement of labels and removable parts.
3. TREVI is not liable for damage to people or things caused by the use of this unit or by the interruption in the use of this unit.

## F CONDITIONS DE GARANTIE

1. L'appareil est garanti pendant une période de 24 mois de la date de fabrication indiquée sur l'étiquette se trouvant sur le produit.
2. La garantie n'est appliquée que sur les appareils non altérés, ayant été réparés chez un Service Après-Vente TREVI. Elle comprend la réparation des composantes à la suite de défauts de fabrication, à l'exclusion d'étiquettes, boutons de réglage et parties amovibles.
3. TREVI ne répond pas des dommages directs ou indirects aux choses et/ou aux personnes entraînés pendant l'usage ou la suspension d'usage de l'appareil.

## D GARANTIEBESTIMMUNGEN

1. Das Gerät hat eine Garantie von 24 Monaten ab dem Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der am Produkt angebrachten Etikette angegeben.
2. Die Garantie gilt nur für Geräte, an denen nicht selbst ausgeführte Reparaturen erfolgt sind, sondern die von TREVI-Kundendienststellen durchgeführt wurden. Die Garantie umfasst die Reparatur von Bauteilen, wenn diese auf Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Die Garantie gilt hingegen nicht für Etiketten, Drucktasten, Knöpfe und entfernbar Teile.
3. TREVI haftet nicht für direkte oder indirekte Sach- und/oder Personenschäden, die vom Gebrauch des Gerätes verursacht worden sind.

## E CLAUSULAS DE GARANTIA

1. El aparato tiene una garantía de 24 meses a partir de la fecha de fabricación indicada en la tarjeta sobre el producto.
2. La garantía está aplicada solamente a los productos no desarreglados y reparados por los centros de asistencia TREVI. Además, la garantía incluye la reparación de los componentes a causa de defectos de fabricación, con la exclusión de etiquetas, botones y partes removibles.
3. TREVI no es responsable por daños directos o indirectos a cosas y/o personas causados por el uso o suspensión del uso del aparato.

## PT GARANTIA

1. O aparelho tem uma garantia de 24 meses a partir da data de fabricação indicada na etiqueta que consta no produto.
2. Somente aparelhos não violados, e que foram reparados pelo Centro de Assistência TREVI incluem-se nesta garantia. Esta compreende a reparação dos componentes em caso de defeitos de fabricação com a exclusão de etiquetas, botões e partes que podem ser extraídas.
3. A TREVI não considera-se responsável por danos directos ou indirectos, causados pelo uso ou suspensão do uso do aparelho, à objectos e/ou pessoas.

## EL ΕΓΓΥΗΣΗ

1. Αυτή η μονάδα είναι εγγυημένη για περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία παραγωγής που αναγράφεται στο ίδιο το προϊόν ή στην ετικέτα του προϊόντος.
2. Η εγγύηση ισχύει μόνο εάν η μονάδα δεν έχει παραβιαστεί. Η εγγύηση ισχύει μόνο σε εξουσιοδοτημένα κέντρα υποστήριξης της TREVI, τα οποία θα επιδιορθώσουν κατασκευαστικά ελαττώματα, με εξαίρεση την αντικατάσταση ετικετών και αφαιρούμενων εξαρτημάτων.
3. Η TREVI δεν φέρει ευθύνη για ζημιές σε άτομα ή πράγματα που προκαλούνται από τη χρήση αυτής της μονάδας ή από τη διακοπή της χρήσης αυτής της μονάδας.

